

Dodatok č.2 k Zmluve o dielo na dodávku služieb

uzavretej medzi zmluvnými stranami dňa 24.7.2008

Článok 1. Zmluvné strany

- 1.1 Objednávateľ:** Mesto Veľký Meder
 Sídlo: Mestský úrad, Komárňanská 207/9, 932 01 Veľký Meder
 Štatutárny zástupca: JUDr. Samuel Lojkovič, primátor
 IČO: 00 305 332
 SWIFT kód: [REDACTED]
 IBAN: [REDACTED]
 Bankové spojenie: [REDACTED]
- 1.2 Zhotoviteľ:** A.V.I.S. - International Software Distribution & Servis, s.r.o.
 Zápis do OR: Okresný súd Bratislava I., oddiel Sro, vložka č.: 5827/B
 Sídlo: Drobného 27, 841 01 Bratislava 42
 Štatutárny zástupca: Ing. Ľubomír Jurica, riaditeľ, konateľ
 IČO: 31 359 159
 IČ DPH: SK2020345723
 SWIFT kód: [REDACTED]
 IBAN: [REDACTED]
 Bankové spojenie: [REDACTED] 00

Článok 2. Preambula

- 2.1 Zmluvné strany na základe čl.2 bodov 2.2 písm. a), b), 2.3 a 2.4, čl. 4. bodu 4.8, čl.5 bodu 5.3, čl.8 bodov 8.4.5 a 8.4.4 a čl.10 bodov 10.2 a 10.5 Zmluvy o dielo na dodávku služieb uzavretej medzi zmluvnými stranami dňa 24.7.2008 (ďalej len „zmluva“), a konštatujú, že na softvér pre predmet plnenia podľa tohoto dodatku sa vzťahujú autorské práva zhotoviteľa a producentov, sa dnešného dňa dohodli na tomto texte Dodatku č.2 ku zmluve.

Článok 3. Predmet plnenia

- 3.1 Predmetom plnenia podľa tohoto dodatku je rozšírenie funkcionality integrovaného informačného systému IIS MIS Mestského úradu Veľký Meder z dôvodu povinnosti objednávateľa ako orgánu verejnej moci uplatňovať výkon verejnej moci elektronicky ako je uvedené v prílohe č.1 tohoto dodatku.
- 3.2 Špecifikácia predmetu plnenia je uvedená v prílohe č.1 tohoto dodatku. Na dodávku jednotlivých modulov a častí plnenia bude stanovený oboma zmluvnými stranami akceptovaný záväzný harmonogram.
- 3.3 Objednávateľ akceptuje odovzdávanie systému po ucelených častiach samostatne (implementácia, programové moduly, školenia a podobne).
- 3.4 Zmluvné strany sa dohodli, že zodpovedným zástupcom za zhotoviteľa je:
 - pre veci zmluvné: Ľubomír Jurica, mobil: [REDACTED], email: lubomir.jurica@avispro.sk
 - pre veci technické: Martin Kusovský, mobil: [REDACTED], email: martin.kusovsky@avispro.sk
 - vo veci preberacích konaní: Martin Kusovský, mobil: [REDACTED], email: martin.kusovsky@avispro.sk
- 3.5 Zmluvné strany sa dohodli, že zodpovedným zástupcom za objednávateľa je:
 - pre veci zmluvné: Mgr. Gabriela Fabulyová, tel.: [REDACTED], email: gabriela.fabulyova@velkymeder.sk
 - pre veci technické: Juraj Bugár, mobil: [REDACTED], email: juraj.bugar@velkymeder.sk

- vo veci preberacích konaní: Juraj Bugár, mobil: [REDACTED] 3, email:
juraj.bugar@velkymeder.sk

Článok 4. Cena

- 4.1 Cena za predmet plnenia tohoto dodatku je dohodnutá v sume 9.000,- € bez DPH, t.j. 10.800,- € s aktuálne platnou DPH podľa rozpisu v prílohe č.1 tohoto dodatku.
- 4.2 Cena podľa čl. 4.1 bude uhradená po odovzdaní predmetu plnenia tohoto dodatku do rutinej prevádzky na základe faktúry vystavenej zhotoviteľom.

Článok 5.

- 5.1 Zmluvné strany sa dohodli, že tento dodatok nadobúda platnosť dňom podpisu zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia podľa platných predpisov.
- 5.2 Ostatné ustanovenia zmluvy nedotknuté týmto dodatkom zostávajú v platnosti bez zmeny.
- 5.3 Tento dodatok je vyhotovený v štyroch identických rovnopisoch, z ktorých každá strana obdrží po dvoch rovnopisoch.
- 5.4 Zmluvné strany na znak súhlasu s obsahom tohoto dodatku ako prejav ich slobodnej a vážnej vôle, nie v tiesni, tento vlastnoručne podpisujú.
- 5.5 Nedeliteľnú súčasť tohoto dodatku tvoria prílohy č.:
1. Elektronizácia procesov verejnej správy a komunikácia cez schránky ÚPVS
 2. Licenčné podmienky a licenčná zmluva



Elektronizácia procesov verejnej správy a komunikácia cez schránky ÚPVS

I. Čo žiada legislatíva

Dňom 1. novembra 2013 nadobudol účinnosť zákon č. 305/2013 Z.z. o elektronickej podobe výkonu pôsobnosti orgánov verejnej moci a o zmene a doplnení niektorých zákonov - zákon o e-Governmente. V zmysle tohoto zákona dňom nadobudnutia jeho účinnosti vznikla mestám a obciam ako orgánom verejnej moci (OVM) povinnosť uplatňovať výkon verejnej moci elektronicky.

V súčasnosti si mestá a obce uplatňujú v zmysle cit. zákona prechodné ustanovenia, čo znamená, že počas obdobia troch rokov od nadobudnutia účinnosti zákona si nemusia plniť povinnosť uplatňovať výkon verejnej moci elektronicky, ak im to neumožňujú technické podmienky.

Zákonnú povinnosť uplatňovať výkon verejnej moci elektronicky v nadväznosti na predchádzajúci odsek má každé mesto a obec najneskôr dňom 1. novembra 2016.

Za účelom splnenia tejto povinnosti budú mestá a obce v zmysle platnej legislatívy a predpisov povinne elektronicky komunikovať prostredníctvom využitia služieb Ústredného portálu verejnej správy (ÚPVS) - napr. elektronických schránok (ďalej len "schránky").

II. Návrh riešenia

Zákonnú povinnosť pre mestá a obce (ako orgány verejnej moci) uplatňovať výkon verejnej moci elektronicky bude mesto aplikovať použitím nasledovných postupov:

Elektronická komunikácia OVM

komunikácia pre verejnosť (občania, podnikatelia, orgány verejnej moci ...) bude realizovaná prostredníctvom schránok ÚPVS, vnútorný výkon komunikácie pre zamestnancov mesta bude pre oblasť "písomnej" komunikácie realizovaný v prostredí elektronickej registratúry systému IIS MIS priamo integrovanej na ÚPVS (portál www.slovensko.sk)

Celé riešenie v konečnom dôsledku poskytne o.i. nasledovné výstupy pre uplatňovanie výkonu verejnej moci elektronicky:

➤ Integrácia systému IIS MIS s ÚPVS

odbúranie manuálneho procesovania e-podaní v prostredí schránok ÚPVS

➤ Elektronická podateľňa

využije sa centrálné riešenie Elektronickej podateľne ÚPVS, čím sa bude zabezpečovať v zmysle príslušných právnych noriem akceptovaný spôsob prijímania a odosielania právne relevantných elektronických dokumentov

➤ Využitie modulu MDURZ

dlhodobé uloženie registratúrnych záznamov a spisov v prostredí ÚPVS, zabezpečí sa trvalá čitateľnosť dokumentov a platnosť elektronických podpisov (pred vypršaním platnosti certifikátu pre e-podpis sa automaticky vykoná prepodpísanie s platným certifikátom).

1. Automatické zaevidovanie správ z ÚPVS do elektronickej registratúry IIS MIS - modul Portál v registratúre

OVM prostredníctvom ÚPVS prijímajú elektronické správy, ktoré obsahujú podania, odosielaajú elektronické správy ostatným subjektom a získavajú „obslužné správy“ o stave doručenia, prijatia na spracovanie, overenie podpisu, ap..

V reálnej praxi teda do OVM elektronicke prichádzajú a od OVM odchádzajú zásielky obdobne ako napr. listy prostredníctvom Slovenskej pošty.

Aby sa naplnila legislatíva Slovenskej republiky, je OVM povinný takéto zásielky evidovať v elektronickej správe registratúry.

Modul Portál v registratúre automaticky zaeviduje prijaté aj odoslané registratúrne záznamy podľa činnosti mesta (ako OVM) na portáli www.slovensko.sk bez nutnosti ich ručnej evidencie v systéme IIS MIS.

2. Odosielanie správ z elektronickej registratúry IIS MIS prostredníctvom ÚPVS - modul Portálové odosielanie z registratúry

Prostredníctvom ÚPVS odosiela OVM podania ostatným subjektom - či už fyzickým osobám, právnickým osobám alebo ostatným orgánom verejnej moci.

Reálna prax odosielania cez ÚPVS je preto pre každý subjekt opakovane vyhľadávať, či má schránku aktivovanú na doručovanie a ak áno odoslať správu elektronicke, ak nie odoslať správu papierovo.

Modul Portálové odosielanie z registratúry túto prácnu činnosť vykoná za OVM. Či už jednotlivo, alebo hromadne, modul Portálové odosielanie z registratúry zistí potenciál odoslať evidované registratúrne záznamy elektronicke. Pre tie registratúrne záznamy, kde to je možné, pripraví príslušné podania na podpis pre príslušného zástupcu OVM do jeho priečinka na portáli www.slovensko.sk. A po podpísaní odchádza podanie/rozhodnutie elektronicke k požadovanému subjektu.

V module Portálové odosielanie z registratúry sú ošetrené aj prípady, keď je adresátovi v procese odosielania deaktivovaná schránka na doručovanie (zánik právnickej osoby, deaktivácia fyzickou osobou, ...).

3. Modul Prepojenie na MDURZ

Pre právnu ochranu elektronických dokumentov je potrebné zabezpečiť príslušné technologické vybavenie. Jednou z možností je aj modul MDURZ, ktorý je súčasťou www.slovensko.sk.

Ponúkaný modul Prepojenie na MDURZ zabezpečuje automatické uloženie dokumentov z elektronickej registratúry IIS MIS do modulu MDURZ a ich uchovávanie až do momentu vyradovacích konaní príslušných registratúrnych záznamov, či už na odovzdanie do štátneho archívu, alebo na zničenie.

III. Realizácia

Pri návrhu variantných zostáv riešení pre mesto bolo prihliadané na nasledovné faktory:

- počet obyvateľov, fyzických a právnických osôb
- počty ročne vydaných a spracovaných podaní, rozhodnutí, exekučných konaní
- možnosti a služby štandardne poskytované prostredníctvom portálu www.slovensko.sk

Ďalšie dôležité faktory:

- **elektronická komunikácia**
manuálna elektronická komunikácia len prostredníctvom portálu www.slovensko.sk je pre mesto vyslovene neefektívna a je potrebné prejsť na automatizované spracovanie s využitím integrovaného napojenia externých IS - najmä elektronickej správy registratúry systému IIS MIS - priamo na ÚPVS
- **elektronické služby a formuláre**
rozsah služieb štandardne ponúkaných prostredníctvom portálu www.slovensko.sk je orientovaný na báze využitia kreovania vlastných formulárov nástrojmi ÚPVS univerzálne pre potreby všetkých OVM v Slovenskej republike

1. Špecifikácia dodania

Prepojenie na ÚPVS - sieť

Pre prepojenie na portál ÚPVS je potrebné vytvoriť IPsec server-to-server sieťové pripojenie.

Prepojenie na ÚPVS - server

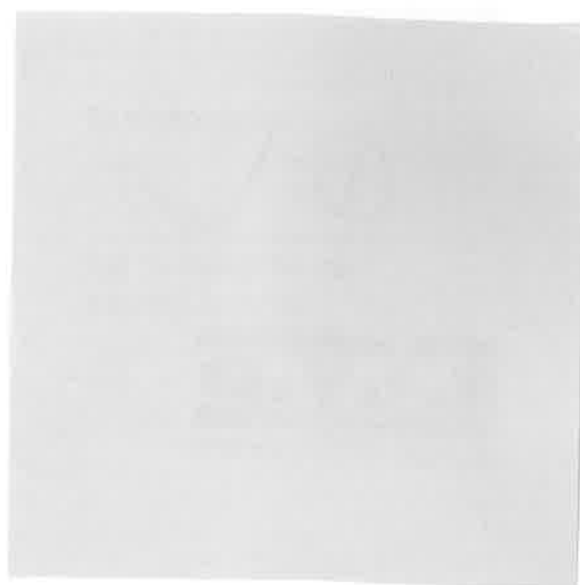
Samotné prepojenie na ÚPVS bude primárne kvôli bezpečnosti realizovať samostatný server umiestnený mimo LAN úradu v samostatnej demilitarizovanej zóne. Požadované min. parametre servera sú: 4GB RAM, 500GB HDD, 2 jadrá CPU, Windows Server 2012 R2, Foundation.

Služba ¹⁾	Navrhované zariadenie	Orientačná cena
Prepojenie na ÚPVS - sieť	Firewall IPsec ZyXEL ZyWALL USG 20	150,- € bez DPH
Prepojenie na ÚPVS - server	Dell PowerEdge T20	650,- € bez DPH
spolu:		800,- € bez DPH

Práce ²⁾	Popis	Čl.dni	Cena
Prepojenie na ÚPVS	Vypracovanie integračného zámeru	2	800,- € bez DPH
Prepojenie na ÚPVS - sieť	Sprevádzkovanie	1	400,- € bez DPH
Prepojenie na ÚPVS - server	Inštalácia a sprevádzkovanie	1	400,- € bez DPH
Školenie		1	400,- € bez DPH
spolu:			2 000,- € bez DPH

Balík: elKon-Optimal + ³⁾	Cena
balík obsahuje softvérovú aplikáciu v zostave: - modul Portál v registratúre - modul Portálové odosielanie z registratúry - modul Prepojenie na MDURZ	7 000,- € bez DPH

- 1) Pri dodržaní požadovaných parametrov je možné namiesto nákupu HW vybavenia využiť virtualizáciu, ak ju má mesto k dispozícii, resp. si ju plánuje obstarat'. Obstaranie HW, súvisiaceho systémového SW a vytvorenie IPSec sieťového pripojenia je v kompetencii objednávateľa (objednávateľ musí o prepojenie požiadať NASES), zhotoviteľ bude pri zabezpečení týchto aktivít nápomocný. Uvedené ceny sú orientačné.
- 2) Potrebné práce súvisiace s realizáciou prepojenia elektronickej registratúry systému IIS MIS na ÚPVS zrealizuje zhotoviteľ. Na cenu sa neaplikujú poplatky za Ročnú údržbu (AM) a Metodickú podporu (MP).
- 3) Softvérová aplikácia - elektronický konektor, ktorej autorom a producentom s výhradnými autorskými právami vrátane integrovaného napojenia na systém IIS MIS je zhotoviteľ. Zabezpečí spracovanie s využitím integrovaného napojenia elektronickej správy registratúry systému IIS MIS priamo na schránky ÚPVS. Špecifický softvér súvisiaci s prijímaním a odosielaním elektronických záznamov (zaručený elektronický podpis s časovou pečiatkou, elektronická pečať, ap.) nie je súčasťou dodania a objednávateľ si ho v prípade potreby zabezpečí samostatne po konzultácii so zhotoviteľom. Po uplynutí jedného roka od odovzdania balíka elKon-Optimal + do prevádzky sa na cenu aplikujú poplatky za Ročnú údržbu (AM) a Metodickú podporu (MP).



LICENČNÉ PODMIENKY A LICENČNÁ ZMLUVA

Článok 1. Licenčné podmienky

- 1.1 Účastníci zmluvného vzťahu (ďalej len „Dodatok“), ktorého táto príloha je neoddeliteľnou súčasťou, uzatvárajú zároveň túto Licenčnú zmluvu v súlade s ust. § 40 a nasl. zákona č. 618/2003 Z.z. (Autorský zákon) a ustanoveniami Obchodného zákonníka, kde poskytovateľ softvérovej aplikácie je zároveň poskytovateľom licencie a nadobúdateľ softvérovej aplikácie je nadobúdateľom práv z duševného vlastníctva k softvéru a databázam.
- 1.2 Poskytovateľ udeľuje nadobúdateľovi súhlas na použitie autorského diela - modulov softvérovej aplikácie **elKon-Optimal +** k integrovanému informačnému systému IIS MIS, ktoré bude nadobúdateľovi odovzdané na základe Dodatku.

Článok 2. Predmet licenčnej zmluvy a licencie

- 2.1 Poskytovateľ je autorom aplikačného softvéru firmy A.V.I.S. - International Software Distribution & Servis, s.r.o. a oprávneným držiteľom licenčného softvéru partnerských spoločností (ďalej ako súhrnný celok len „Produkt“).
- 2.2 Predmetom Licenčnej zmluvy je udelenie súhlasu poskytovateľa na použitie autorského diela (počítačových programov a databáz Produktu) nadobúdateľovi, a to za podmienok uvedených v Dodatku.
- 2.3 Predmetom licencie je prevod práva používať počítačové programy a databázy Produktu, ktoré majú byť pre potreby nadobúdateľa vytvorené a dodané podľa Dodatku.

Článok 3. Rozsah licencie a odmena poskytovateľa

- 3.1 Poskytovateľ udeľuje nadobúdateľovi súhlas na použitie počítačových programov a databáz Produktu a nadobúdateľ toto právo prijíma, za podmienok uvedených v Dodatku.
- 3.2 Licencia sa poskytuje ako licencia nevýhradná, v rozsahu používania pre prevádzkové potreby nadobúdateľa, za účelom podpory procesov pri výkone so súhlasom poskytovateľa.
- 3.3 Licencia sa poskytuje na časovo neobmedzenú dobu.
- 3.4 Zmluvné strany sa dohodli, že odplata za licenciáciu je zahrnutá v cene podľa Dodatku, ako aj v cene ročnej údržby.
- 3.5 Poskytovateľ odopiera nadobúdateľovi súhlas na udelenie sublicencie tretím osobám podľa ust. §44 ods. 1 Zák. č. 618/2003 Z.z..
- 3.6 Poskytovateľ odopiera nadobúdateľovi súhlas na postúpenie licencie tretím osobám podľa ust. §44 ods. 2 Zák. č. 618/2003 Z. z..
- 3.7 Poskytovateľ vyhlasuje a zodpovedá za to, že k autorskému dielu je oprávnený udeliť licenciáciu a ostatné oprávnenia v rozsahu podľa Dodatku, a že mu nie sú známe žiadne práva tretích osôb, ktoré by bránili použitiu autorského diela nadobúdateľom podľa Dodatku. V prípade, že sa preukáže uvedené vyhlásenie ako nepravdivé, je poskytovateľ uvedenú právnu vadu na vlastné náklady povinný bezodkladne odstrániť a nahradiť nadobúdateľovi škodu, ktorá mu v dôsledku uvedeného vznikla.

Článok 4. Nakladanie s duševným vlastníctvom poskytovateľa

- 4.1 Poskytovateľ nesúhlasí so zmenou počítačových programov a databáz Produktu do inej podoby, s ich prepracovaním, doplnením, resp. s ich čiastočným či úplným použitím v inom programe alebo databáze.
- 4.2 Nadobúdateľ môže vytvoriť kópie Produktu na archívne účely. Pri nakladaní s predmetom Dodatku je nadobúdateľ povinný postupovať v súlade so zákonom č. 618/2003 Z.z. (Autorský zákon) v znení neskorších predpisov.
- 4.3 Nadobúdateľ nesmie:
- odstrániť z Produktu žiadne informácie týkajúce sa identifikácie výrobku, obmedzenia vlastníckych práv alebo inej informácie,
 - požičiavať, predávať, prenajímať, odstúpiť alebo iným spôsobom prevádzať programy na tretiu stranu bez predchádzajúceho písomného súhlasu poskytovateľa,
 - zapríčiniť alebo dovoliť vykonanie technických zmien na Produkte, ich demontáž alebo dekompiláciu.
- 4.4 Nadobúdateľ sa zaväzuje, že bude dodržiavať všetky zákonné predpisy a opatrenia, aby nedošlo k takému rozširovaniu Produktu, ktoré by mohlo poškodiť autorské práva poskytovateľa alebo partnerských spoločností pre Produkt. Produkt bude používaný len na účel, ktorý bol dohodnutý v Dodatku.

Za

.....
JU
pri